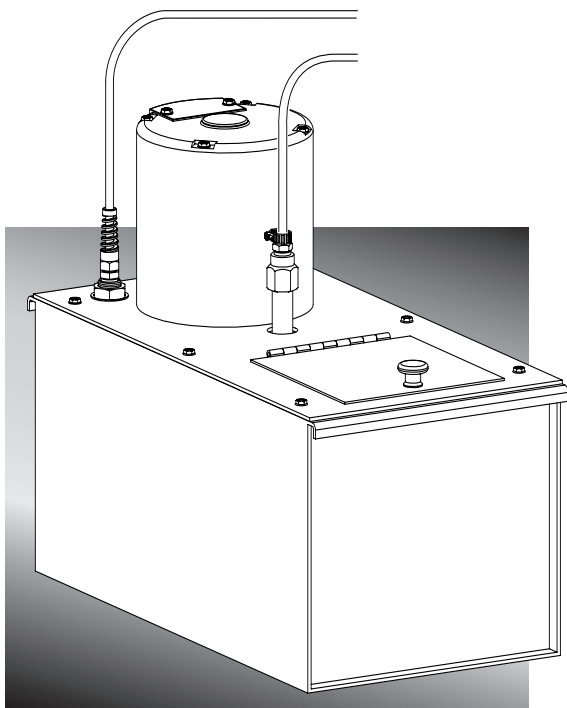


Manual de Operación para el Sistema de Bombeo/Regulador MicroCoat® de EFD®

Serie MC600M

MC600M-120, MC600M-220



EFD®

A NORDSON COMPANY

US: 800-556-3484

México: 001-800-556-3484

Latino América: +1-401-434-1680

España: +34 96 313 20 90

Índice

Especificaciones	3
Funcionamiento del Sistema.....	4
Características de la Bomba.....	5
Ensamblaje del Sistema	6
Diagrama del Sistema	7
Configuración del Sistema	8
Mantenimiento Preventivo	9
Guía de Identificación de Problemas	10
Accesorios	11
Partes de Repuesto.....	11
Garantía	Contra portada

Por favor llámenos si tiene
Preguntas o necesita asistencia.

.....

Desde México 001-800-556-3484
Desde Latino América +1-401-434-1680
En España (34) 96-313-20-90
En USA 800-556-3484
En el Reino Unido 0800-585733
Fax +1-401-434-1680
Email espanol@efd-inc.com

Introducción

El sistema MC600M es una bomba de engranajes que proporciona una alimentación constante de fluido al sistema MC800.

El sistema incluye un tanque con capacidad de 6 galones, un interruptor que detecta un bajo nivel de fluido, una malla de filtro removible, un filtro de lubricante en línea y un regulador de fluido. Por favor lea estas instrucciones cuidadosamente para obtener el mayor provecho de su MC600M.

Nuestra meta no es solamente el producir los mejores sistemas, sino también mantener una relación duradera con nuestros clientes, basada en una calidad superior, servicio, valor añadido y confianza.

Especificaciones

Tamaño del tanque: 23 ancho x 41 profundidad x 26,9 altura cm
(9" x 16" x 10,6")

Peso: 14,8 kg (32,6 Lbs)

Capacidad: 22,7 L (6 galones)

Construcción: Tanque: de acero calibre 18
Engranaje: de acero endurecido
Rodamientos: de bronce "oilite"
Interruptor de nivel: de acero inoxidable tipo 304

Nota: Las especificaciones y detalles técnicos están sujetos a cambios sin aviso previo.

Motor: Voltaje: 90-125 VAC 50/60 Hz (MC600M-120)
208-230 VAC 50/60 Hz (MC600-220)

Potencia en C.V.: 1/8

Fase: Monofásico

Amps: 2,4 máximo

Factor de Servicio: 1

Valor nominal: UL – E6312, CSA – LR37479, NEMA Clase B

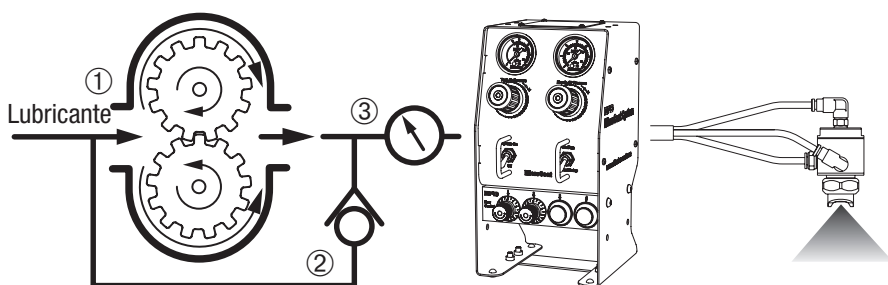
Presión de Operación: 2,07 bar (30 psi) máximo

Valor nominal del interruptor de bajo nivel: 20VA, 50W

Funcionamiento del Sistema

El sistema de bombeo MC600M es una bomba de engranajes de baja presión. El lubricante es succionado a través de un lado del engranaje ①, es transportado en la parte exterior e impulsado a través de la salida. Si la capacidad del flujo de la bomba no se utiliza, el exceso del lubricante se desviará a una válvula de descarga interna ② y recirculará el lubricante dentro del tanque.

La salida de 30psi de la bomba es reducida por un regulador de fluido piloto ③ controlado por el regulador de presión del tanque en el controlador MC800. El regulador de fluido proporciona un rango de operación de 1,03 bar (15 psi) a 2,07 bar (30 psi).



Aviso Importante: Debe utilizar precaución en la selección del lubricante a utilizar con el sistema MC600M. No se recomienda utilizar fluidos con temperatura de inflamabilidad por debajo de 38°C (100°F), debido a que presentan un riesgo a incendios. Ejemplos de productos con temperatura de inflamabilidad bajos son keroseno, acetona, alcoholes minerales, nafta, y otros solventes. Por favor lea cuidadosamente la hoja MSDS del producto antes de utilizarlo con este equipo.

Características de la Bomba

1. Interruptor de Bajo Nivel

Previene que el sistema opere sin lubricante cuando está conectado al circuito de paro de emergencia. El interruptor se abre cuando el tanque está casi vacío.

2. Válvula de Desvío de Fluido

Desvía automáticamente el exceso de la capacidad de flujo de la bomba. El lubricante desviado es recirculado en el tanque de almacenaje.

3. Malla del Filtro de Entrada

Filtra posibles contaminantes que entren en la entrada de la bomba.

4. Tapa del Agujero de Llenado

Previene la entrada de contaminantes en el tanque.

5. Malla del Filtro Removible

Filtra contaminantes que pueden entrar durante el proceso de llenado del tanque.

6. Válvula de Cierre

Utilizada para bloquear el flujo de fluido cuando le de servicio al filtro.

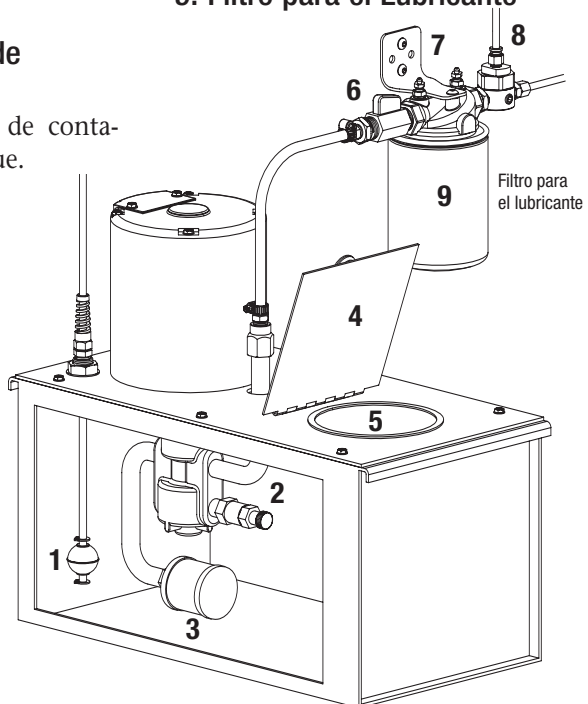
7. Válvula de Drenaje

Utilizada para purgar el aire para cebar el sistema.

8. Regulador de Fluido

Operado por un piloto, proporciona control de la presión de fluido.

9. Filtro para el Lubricante



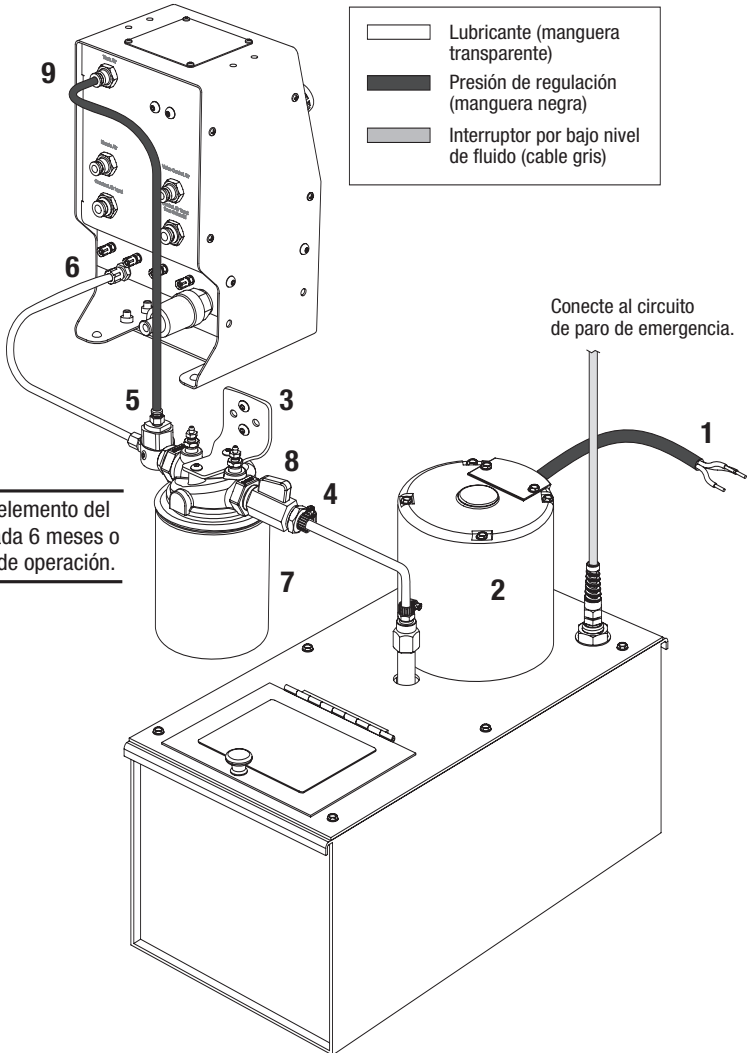
Ensamblaje del Sistema

Primero, ubique el sistema MC600M lejos de las áreas de tráfico y posicione el tanque de forma que pueda ser llenado fácilmente.

PELIGRO: ¡ALTO VOLTAJE! LA BOMBA DEBE SER INSTALADA, Y UTILIZAR EL FUSIBLE CORRESPONDIENTE, DE ACUERDO A LOS REQUERIMIENTOS DE LAS REGULACIONES LOCALES.

1. Antes de enchufar la unidad, verifique el voltaje en la etiqueta localizada en el motor, para asegurarse que sea compatible con su voltaje de entrada. De no ser compatible, reconfigure el cableado dentro de la cubierta de la terminal del motor, de forma que sea compatible con el diagrama localizado en el motor.
2. Enchufe el sistema.
3. Monte el ensamblaje de filtro regulador en el soporte MicroCoat® o en otro soporte conveniente para el montaje. Asegúrese que el filtro cuelgue en forma vertical como se muestra en la ilustración.
4. Conecte la línea de suministro de fluido del MC600M a la válvula de cierre en el lado de entrada del filtro. Fije con las abrazaderas provistas.
5. Conecte la línea de aire negra de la salida de aire hacia el tanque del controlador MC800 a la entrada de aire del regulador de fluido según la ilustración.
6. Conecte la manguera de alimentación de fluido proveniente de la salida del regulador en la entrada de fluido del controlador MC800 según la ilustración.
7. Lubrique ligeramente el sello del filtro de aceite e instale el filtro en la cubierta. Ajuste el filtro 3/4 de vuelta a mano. No sobre ajuste.
8. Gire la válvula de cierre de entrada y colóquela en la posición "OFF" (cerrada).
9. Para instrucciones de cómo conectar el circuito de paro de emergencia y el interruptor de bajo nivel al controlador, refiérase al manual de operación del sistema MicroCoat®.

Diagrama del Sistema



Nota: Cambie el elemento del filtro #4000FLT cada 6 meses o cada 1000 horas de operación.

Configuración del Sistema

Inspeccione todas las conexiones.

ADVERTENCIA: NO OPERE LA BOMBA SIN FLUIDO

1. Verifique que todas las conexiones sean las correctas y estén seguras.
2. Levante la tapa del MC600M y llene el tanque con lubricante limpio.

Precaución: Ver nota en la página 4 referente al punto de inflamabilidad.

3. Cierre la tapa.
4. Coloque la presión del sistema “System Pressure” localizada en el MC800 en la posición “ON”.
5. Coloque el regulador de presión del tanque del MC800 en un mínimo de 1,03 bar (15 psi).
6. Encienda el MC600M para que el fluido comience a fluir hacia el filtro.
7. Abra lentamente la válvula de cierre. Inspeccione para asegurarse que no haya fugas.
8. Instale la línea de purga de fluido en la válvula de drenaje como se muestra en el diagrama del sistema. Abra cada válvula de drenaje y dirija el flujo de purga al contenedor. Purgue lentamente hasta que todo el aire sea eliminado. Haga esto para ambas válvulas de cierre.

Mantenimiento Preventivo

El MC600M ha sido diseñado para una larga vida de uso con mantenimiento mínimo. Siga las siguientes precauciones y pasos preventivos para asegurar una operación libre de problemas.

1. Siempre utilice lubricante limpio.
2. Inspeccione el fondo del tanque para ver si hay residuos y limpie de ser necesario. No utilice líquidos de limpieza en el motor, rodamientos inferiores del motor o cables eléctricos.
3. El motor eléctrico no requiere lubricación.
4. No obstruya la ventilación del motor. Evite que se acumulen aceite y desechos alrededor del motor.
5. No remueva la malla del filtro de la entrada de la bomba para evitar que la bomba se dañe.
6. Cambie el elemento del filtro #4000FLT cada 6 meses o cada 1000 horas de operación.

PRECAUCIÓN: Antes de dar mantenimiento al sistema, coloque la presión del sistema “System Pressure” en la posición “OFF” y desenchufe el sistema.

Guía de Identificación de Problemas

Problema	Recomendaciones
Se redujo el flujo de lubricación	<ol style="list-style-type: none">1. Asegúrese que la presión de aire del tanque esté a un mínimo de 1,03 bar (15 psi).2. Reemplace el filtro para el aceite.3. Asegúrese que la válvula de cierre esté completamente abierta.4. Inspeccione la malla del filtro de entrada para asegurarse que no haya desechos bloqueando la entrada.5. Asegúrese que no haya restricciones en las mangueras y que no estén dobladas.6. Verifique que el lubricante no sea muy espeso (500 SUS máximo).7. Verifique el voltaje, ciclo y fase para asegurarse que la bomba esté operando en la corriente eléctrica correcta.8. Asegúrese que la bomba de entrada esté sumergida.9. Inspeccione la válvula de drenaje y asegúrese que no haya polvo o virutas alojados en el asiento de la válvula, evitando que la pelota cierre y causando el paso constante de fluido.10. Verifique que el motor pueda rotar libremente sin trabarse. Es probable que el motor y la bomba no estén alineados. Si se traba, afloje las (2) tuercas que sujetan el motor a la cubierta de la bomba, gire la cubierta de la bomba hasta que esté alineada y opere sin obstrucciones. Reajuste las tuercas cuidadosamente.

Si no puede corregir el problema, o si necesita asistencia, **por favor llámenos.**

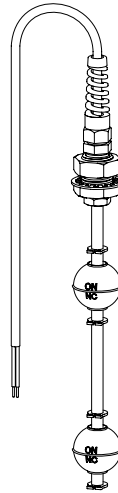
Desde México 001-800-556-3484 Desde Latino América +1-401-434-1680

Desde España +34 96 313 20 90 En USA 800-498-8865

Accesorios

Interruptor con dos flotadores

#68821: Para aplicaciones de auto-llenado en tanques. Se monta directamente en el agujero que está tapado en el MC600M. Incluye (1) interruptor con dos flotadores, (1) conector pasatabiques y (1) liberador de tensión.



Partes de Repuesto

2024-6MM	Manguera – Dia. Externo 6mm, uretano, azul
8134	Conector a presión
2316	Manguera de 3/8” Dia. Ext. X 1/4” Dia. Int., polietileno
8146	Válvula de drenaje
4053	Válvula de cierre
4054	Regulador de fluido
4056	Juego de reparación para el regulador de fluido
4078	Juego de repuesto para el engranaje
4079	Malla del filtro de entrada
2009L	Cable resistente al aceite
4000FLT	Elemento del filtro para lubricante (4) por caja
68822	Juego de interruptor con flotador
8103	Filtro MicroCoat®

GARANTÍA LIMITADA DE EFD POR UN AÑO

El sistema de bomba MicroCoat MC600M de EFD® y todos sus componentes, están garantizados por el vendedor contra defectos de materiales de fabricación y mano de obra por un año, desde la fecha de la compra, cuando el equipo es instalado y operado de acuerdo a las recomendaciones e instrucciones de la fábrica.

Dentro del período cubierto por esta garantía, el vendedor reparará o reemplazará sin costo alguno, cualquier parte defectuosa del equipo que es regresada a nuestra planta, previa autorización y flete prepagado. Las piezas reparadas o reemplazadas estarán garantizadas por el resto de la garantía original de un año.

Esta garantía excluye específicamente todo daño causado por uso incorrecto, abrasión, corrosión, negligencia, accidente, instalación incorrecta o por uso de fluidos contaminados o incompatibles con el equipo. Esta garantía no aplica a las partes de consumo (incluyendo, pero no limitado a los rodamientos, filtros, o mangueras) que requieren ser reemplazados periódicamente debido al uso normal y desgaste.

La única responsabilidad del vendedor y el único remedio para el comprador, resultante de la compra del producto, ya sea por concepto de contrato, agravio (incluyendo negligencia), responsabilidad objetiva, o de otro modo; será la modificación, ajuste, reparación o reemplazo del producto, o un reembolso máximo equivalente al precio del producto.

EL VENDEDOR Y EL COMPRADOR CONVIENEN QUE, EN CONSIDERACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ANTEDICHA, EL RESTO DE LAS GARANTÍAS, CON EXCEPCIÓN DEL TÍTULO, YA SEA EXPRESO O IMPLÍCITO, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN EXCLUIDAS.



**Para ventas y servicio EFD en más de
30 países llame a EFD o visite
www.efd-microcoat.com/worldwide.html**

EFD, Inc., Latin America

East Providence, RI USA +1-401-434-1680
México 001-800-556-3484; Puerto Rico 800-556-3484
espanol@efd-inc.com www.efd-microcoat.com/espanol

EFD International Inc.

P.I. de los Reyes Católicos, 46910 Alfafar, Valencia, España
+34 96 313 20 90
espanol@efd-inc.com www.efd-microcoat.com/espanol



Este equipo está fabricado siguiendo las regulaciones de la Unión Europea bajo la directiva WEEE (2002/96/EC).

Para obtener información de cómo desechar adecuadamente este equipo, visite www.efd-inc.com.

Este manual es para uso expreso y exclusivo de los dueños y usuarios de los sistemas MicroCoat de EFD. Su reproducción total o parcial no es permitida.

©2006 Nordson Corporation MC480-MAN-03 v013006